

124206

SCHAEFFLER

Bolla di consegna  
Delivery note

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: DE291638029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight      7 Consegna / Delivery

Franco/Free      Assegnato/Not Free      Ferrovia/Rail      Corriere/Carrier

Porto/Freight      Altra vettura / Other Vehicle

Espresso/Express      Vettura propria / Own Vehicle

Posta

Incolonna

DAP Modugno

3 Nr. bolla / Delivery Note No.      37668469

4 Data spedizione / Shipping Date      11.06.2019

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore / Supplier No.      91001509

VAT reg.no.:      IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.	10 Va.ref. / Your Reference	15 Dati aggiuntivi / Additional Data	12 Nr.reparto / Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario / Receiver No.	16 Nr. d'ordine / Order No.
550003885301	413		PJSFAH-PLL5 Fruzzina Sipos		24466	198933

19 Tipo spedizione / Shipping Code	SELF-COLLECTOR / Autocarro / P.to assegnato	20 Franco/Free	X	23/24 Lordo/Gross	Peso lordo/Total Weight
		Assegnato/Not Free		Netto/Net	629,7 kg
21 Imballo/Packing	48 x KLT 4314, 3 x 0000SON	22 Rif.spedizione/Shipping Mark		26 Luogo di scarico/Receiving Location	14248
25 Indirizzo di spedizione/Shipping Address	180232908 - 500P417773				

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / ms. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver
---------	---	--	------------------------	---------------------------	----------------------------

10      9000112573      F-563739.04.RTR1-H84#S  
Cuscinetto a rulli conici  
083563415-4350-10

Carico / Batch      550003885301      Carico / Batch      0034218659      Quantità carico / Quantity      2.880 PZ

UNION-NAGEL S.r.l.  
UNIONE MERCE  
Ungheria  
Quantità dichiarata: 2880  
Quantità effettiva:  
Imballaggio:  
Quantità imballi: 3  
Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
Data controllo: 13/06/2014

Lista imballi e dimensioni Firma

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanbar
1	917508	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat.No. 083563415-4350-10      Quantity: 960 PZ	
2	917509	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat.No. 083563415-4350-10      Quantity: 960 PZ	
3	917510	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat.No. 083563415-4350-10      Quantity: 960 PZ	

Gestione beni in prestito

48      P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP      KLT 4314

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna**

**Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37668469

Datum/Date: 11.06.2019

3 P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 und 21, 22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country).... <b>FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT</b> <b>UNGARN</b> <b>4031 DEBRECEN</b> <b>HATÁR ÚT 1/D.</b>		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNEMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b>				
		Példány: 5/6 <b>N° 2019/31769</b>				
<b>2</b> Átvető (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country).... <b>Magna PT S.p.A.</b> <b>ITALY</b> <b>I-70026 Modugno BA</b> <b>V Dei Ciclamini 4</b>		<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country).... <b>OPTIMUS 92 KFT</b> <b>4028 Debrecen</b> <b>Nagy Pál u. 8.</b>				
<b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country).... helység / place / Ort <b>MODUGNO BA</b> ország / country / Land <b>IT Italy</b>		<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)....				
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date).... helység / place / Ort <b>DEBRECEN</b> ország / country / Land <b>HU Magyarország</b> időpont / date / Datum <b>2019-06-11</b>		<b>18</b> Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...				
<b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents... szállító: 37668469, 37668482						
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	<b>12</b> Térfogat Volume Umfang
2880 pc	57	Küpgörgös csapágy	F-563739.04.RTRL	84822000	1000,00	4031 Debrecen, Határ út 1/D.
2496 pc	2 colli	Csapágygyuru	F-563739.04.LTRL	84829900	860,00	
Oszály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe				ADR	SUM: 1760,00	
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) <b>FAG Mo Ip Kft. sajtózárral nélkül.</b>		<b>19</b> Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvető Consignee...	
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung						
<b>15</b> Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen bérmentve, freight paid, frei bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei		<b>20</b> Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen				
<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Debrecen 2019-06-11 am 20 on		<b>24</b> Az áru átvétele: Keletkezés dátuma (C) Goods received: Date on ..... 20..... Gut empfangen: Datum am				
<b>22</b> A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Sándor... Adószám: HU 11632433		<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Fuhrers OPTIMUS 92 KFT. H-4033 Debrecen, Huszár G. u. 8. Céggjegyzékszám: 09-09-001848 Adószám: 11143110-2-09		Átvető aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee... "Ivanita"		
<b>25</b> Jármű Vehicle...	Rendszám Registration numb... PAM-916	Raksúly Useful load...				

Verzártnak tartandó az esetleges bizonylatlankon kívül a vonat utolsó sorofán

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe